

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 February 2001
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о ситуации
в отношении Западной Сахары****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1324 (2000) Совета Безопасности от 30 октября 2000 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 28 февраля 2001 года и просил меня до окончания срока действия этого мандата представить оценку ситуации. Совет Безопасности действовал в надежде на то, что стороны — Королевство Марокко и Народный фронт за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) — будут продолжать пытаться решить многочисленные проблемы, связанные с осуществлением Плана урегулирования, и согласовать взаимоприемлемое политическое решение для урегулирования спора между ними в отношении Западной Сахары. В настоящем докладе освещаются события, происшедшие со времени представления Совету моего предыдущего доклада от 25 октября 2000 года (S/2000/1029).

**II. События, происшедшие за
отчетный период****A. Деятельность Личного посланника
Генерального секретаря**

2. В течение отчетного периода мой Личный посланник Джеймс А. Бейкер III был вынужден

заняться делами, связанными с президентскими выборами в Соединенных Штатах Америки. Поэтому он не смог уделить достаточно времени и усилий тому, чтобы в полной мере проследить за тем, готово ли правительство Марокко в качестве управляющей державы в Западной Сахаре предложить или поддержать определенную степень передачи власти всем жителям или бывшим жителям Территории, которая была бы подлинной, существенной и соответствовала бы международным нормам. Мой Личный посланник недавно информировал меня о том, что сейчас он готов в полной мере вернуться к исполнению своих обязанностей в попытке помочь сторонам найти как можно скорее надежное и согласованное решение их спора в отношении Западной Сахары.

B. Ралли Париж–Дакар 2001 года

3. Запланированное на начало января 2001 года пересечение участниками ралли Париж–Дакар территории Западной Сахары привело к заметному обострению напряженности между сторонами, последствия которого ощущаются до сих пор. В прошлом уже было несколько случаев — в последний раз это произошло в 1999 году, — когда участники ралли пересекали Западную Сахару, но при этом организаторы ралли проводили предварительные консультации с обеими сторонами. В данном случае только с Марокко были установлены контакты на предмет получения разрешения пересечь Территорию. Будучи неудовлетворенным сохраняющимся тупиком в

* Переиздан по тенеческим причинам.

осуществлении Плана урегулирования Организации Объединенных Наций, Фронт ПОЛИСАРИО в коммюнике от 22 декабря 2000 года и в последующих заявлениях указал на то, что проезд участников ралли через Территорию станет нарушением прекращения огня. Он предостерег, что он более не будет рассматривать себя связанным режимом прекращения огня и возобновит в порядке самообороны военную деятельность в тот день, когда участники ралли въедут в пределы Территории. Должностные лица правительства Марокко заявили, что в этом случае Королевство примет все необходимые меры обороны.

4. По мере приближения 7 января 2001 года, когда участники ралли должны были въехать в пределы Западной Сахары, обе стороны стали выступать с еще более жесткими заявлениями, и возможность возобновления боевых действий становилась все более и более серьезной. Военные наблюдатели МООНРЗС указывали на некоторые признаки частичной мобилизации и активных военных передвижений подразделений Фронта ПОЛИСАРИО. Установленные организаторами ралли на более позднем этапе контакты с представителем Фронта ПОЛИСАРИО в Париже никак не изменили эту ситуацию. Чтобы обсудить ухудшающееся положение и настоятельно призвать к проявлению сдержанности, мой Специальный представитель Уильям Иглтон встретился в Тиндуфе 4 января с координатором Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРЗС Эххаммедом Хаддадом. Хотя г-н Хаддад и обещал продолжать сотрудничать с МООНРЗС, он назвал ралли провокацией со стороны Марокко и его организаторов и предупредил, что прекращение огня будет сорвано, если участники ралли вступят в пределы Западной Сахары.

5. В заявлении от 5 января 2001 года мой Специальный представитель подчеркнул, что проезд участников ралли не подразумевает признания суверенитета над Территорией, окончательный статус которой еще не определен. Он заявил, что военная активность любой из сторон явится грубым нарушением прекращения огня, и призвал всех, кого это касается, проявлять максимальную сдержанность. Правительства ряда стран обратились к обеим сторонам с аналогичными призывами.

6. 7 января 2001 года, когда участники ралли въехали в пределы Территории, Фронт ПОЛИСАРИО выступил с кратким коммюнике, в котором заявил, что пересечение Территории участниками ралли представляет собой вопиющее нарушение режима прекращения огня, ответственность за которое он возлагает на Марокко. Вместе с тем он добавил, что с учетом призывов со стороны руководства Организации африканского единства (ОАЕ), дружественных стран, включая Алжир, а также Соединенных Штатов Америки Фронт ПОЛИСАРИО решил приостановить осуществление своего решения о возобновлении военных действий.

7. Хотя это решение отвратило непосредственную угрозу, нависшую над миром в этом районе, оно не сделало ситуацию такой, какой она была до ралли. Ралли и его последствия усилили вражду между сторонами и существенно обострили напряженность в районе.

С. Процесс рассмотрения апелляций

8. Комиссия по идентификации продолжала свою работу по обобщению досье и проверке качества сообщаемых данных, уделяя особое внимание подготовке к проведению технического обзора по вопросу о приемлемости апелляций и к слушаниям по существу апелляций. Комиссия получила в общей сложности 131 038 апелляций после опубликования первой части предварительного списка имеющих право голоса лиц в июле 1999 года (в нем содержались имена 84 251 заявителя, которые были сочтены имеющими право голоса, из 144 369 человек, с которыми Комиссия провела интервью) и второй части списка в январе 2000 года (в нем содержались имена 2161 заявителя из 51 220 человек, прошедших интервью). Разбивка этих апелляций по количественному и географическому признакам приводится в приложении I к настоящему докладу.

9. Подавляющее большинство поданных апелляций (115 645) касаются исключения из предварительного списка имеющих право голоса лиц, причем большинство из них (108 708) подпадают под статью 9.1(iii) процедур обжалования (т.е. заявители, отвергнутые Комиссией по идентификации и представляющие новые данные). Большинство из этих апеллянтов

указали на одного или двух свидетелей в поддержку своих претензий, но при этом привели лишь ограниченные документальные доказательства, особенно в том, что касается апеллянтов из племенных групп Н41, Н61 и J51/52. Остальные из поданных апелляций подразделяются следующим образом: 1260 апеллянтов утверждают, что Комиссия не вызвала и не идентифицировала их, статья 9.1(i) процедур обжалования; 5079 апеллянтов ссылаются на не зависящие от их воли обстоятельства согласно статье 9.1(ii) процедур обжалования; 643 апелланта, которые не были идентифицированы, утверждают, что их имена фигурировали в пересмотренном списке переписи населения 1991 года. Последняя категория апеллянтов (15 393 человека) включает тех, кто оспаривает включение других лиц в предварительный список имеющих право голоса лиц на основании статьи 9.2 процедур обжалования.

10. Что касается потенциальных дополнительных апеллянтов, то правительство Марокко считает, что количество лиц, достигших 18-летнего возраста после 31 декабря 1993 года, может составлять примерно 30 000 человек, а Фронт ПОЛИСАРИО полагает, что их общее число не может превысить 11 000 человек, включая 5000 в Тиндуфе.

11. Я хотел бы еще раз отметить тесное сотрудничество ОАЕ в усилиях Организации Объединенных Наций по урегулированию спора в Западной Сахаре и выразить свою признательность за работу делегации наблюдателей от ОАЕ при МООНРЗС, возглавляемой старшим представителем ОАЕ послом Ильмой Тадессе (Эфиопия).

D. Военнопленные

12. В моем докладе от 25 октября 2000 года (S/2000/1029) я присоединился к настоятельному призыву Международного комитета Красного Креста (МККК) осуществить скорейшую репатриацию — по гуманитарным причинам — всех оставшихся марокканских военнопленных, удерживаемых Фронтом ПОЛИСАРИО. 14 декабря 201 из этих военнопленных, более половины из которых находились в плену более 20 лет, были репатрированы самолетом из Тиндуфа (Алжир) в Агадир (Марокко) под эгидой МККК. С учетом этого позитивного события, происшедшего

благодаря сотрудничеству Алжира и Фронта ПОЛИСАРИО, я вновь присоединяюсь к призыву МККК осуществить скорейшую репатриацию остающихся 1481 военнопленного, многие из которых находятся в плохом состоянии после весьма длительного нахождения в плену.

E. Военные аспекты

13. По состоянию на 16 февраля 2001 года численность военного компонента МООНРЗС составляла 230 военнослужащих (см. приложение II). Под командованием генерала Клода Бюза (Бельгия) военный компонент продолжал осуществлять наблюдение за прекращением огня между Королевской марокканской армией и вооруженными силами фронта ПОЛИСАРИО, которое вступило в силу 6 сентября 1991 года. По завершении самого жаркого сезона в прошлом году подразделения как Королевской марокканской армии, так и Фронта ПОЛИСАРИО активизировали свою учебную деятельность вплоть до начала декабря 2000 года, когда началось празднование священного месяца рамадана.

14. Вплоть до конца декабря 2000 года продолжалось осуществление военных соглашений между МООНРЗС и обеими сторонами, касающихся маркировки и обезвреживания мин и неразорвавшихся боеприпасов и обмена связанной с этим информацией. В течение отчетного периода Королевская марокканская армия и силы Фронта ПОЛИСАРИО провели в общей сложности 13 операций по обезвреживанию взрывчатых веществ и боеприпасов и осуществили маркировку 28 мест, где обнаружены мины и неразорвавшиеся боеприпасы.

15. Вместе с тем с учетом событий, о которых идет речь в пунктах 3 и 4 выше, с конца декабря 2000 года такого прогресса не наблюдалось. 31 декабря 2000 года офицеры связи Фронта ПОЛИСАРИО уведомили военных наблюдателей МООНРЗС о том, что начиная с 1 января 2001 года им будет запрещено появляться в пределах 800 метров от мест размещения подразделений Фронта ПОЛИСАРИО. 17 января Фронт ПОЛИСАРИО выступил с заявлением, в котором ввел ограничения на свободу передвижения воздушных и наземных

патрулей МООНРЗС. Одновременно с этим начиная с 3 января 2001 года все подразделения Фронта ПОЛИСАРИО развернулись за пределами своих мест сосредоточения без предварительного уведомления МООНРЗС. Такая передислокация без предварительного уведомления, а также ограничения в отношении свободы передвижения МООНРЗС

являются нарушением военных соглашений между МООНРЗС и двумя сторонами, касающихся режима прекращения огня. На эти нарушения было обращено внимание Фронта ПОЛИСАРИО в письме Командующего Силами МООНРЗС от 16 января 2001 года. На встрече в районе Тиндуфа 31 января должностные лица Фронта ПОЛИСАРИО подтвердили МООНРЗС, что ограничения, введенные в отношении военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, не могут быть сняты. Обсуждения по этому вопросу продолжаются на техническом уровне.

16. 6 января Командующий Силами МООНРЗС получил от Фронта ПОЛИСАРИО письмо, в котором утверждалось, что подразделение Королевской марокканской армии в тот же день проникло в пределы буферной зоны (5-километровая полоса от песчаного вала), тем самым нарушив военные соглашения между МООНРЗС и сторонами, касающиеся прекращения огня. Королевская марокканская армия отвергла это обвинение, которое не было подтверждено и проведенным впоследствии МООНРЗС расследованием.

Г. Аспекты, связанные с гражданской полицией

17. В настоящее время численность компонента гражданской полиции МООНРЗС составляет 47 полицейских под командованием генерального инспектора Ома Пракаша Ратора (Индия). Гражданские полицейские продолжают обеспечивать охрану документации и других важных материалов в центрах Комиссии по идентификации в Эль-Аюне и Тиндуфе и осуществлять учебную подготовку и планирование возможных действий в будущем. В этой связи сотрудники гражданской полиции МООНРЗС прослушали брифинги в отделении связи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Эль-Аюне по вопросам обеспечения охраны в ходе добровольной репатриации и по международным документам, касающимся беженцев.

Г. Работа по подготовке к репатриации сахарских беженцев

18. В течение отчетного периода УВКБ продолжало выполнять возложенные на него задачи в отношении сахарских беженцев в лагерях в Тиндуфе, Алжир. На основе результатов, полученных в ходе предварительной регистрации и мероприятий по оценке потребностей беженцев, УВКБ при оказании помощи уделяет особое внимание уязвимым группам, включая женщин и детей. УВКБ также продолжало консультироваться и сотрудничать с моим Специальным представителем и с различными компонентами МООНРЗС в отношении той роли, которая отводится УВКБ в Плате урегулирования Организации Объединенных Наций.

19. По инициативе отделения Мировой продовольственной программы (МПП) в Алжире группа представителей международного сообщества доноров в Алжире совершила ознакомительную поездку в лагерь беженцев в Тиндуфе в период с 9 по 11 февраля 2001 года для наблюдения за международными усилиями по оказанию помощи, прилагаемыми гуманитарными учреждениями, включая УВКБ, МПП, Гуманитарное управление Европейского сообщества (ГУЕС) и ряд неправительственных организаций. Группа встретила с беженцами и их руководителями и обсудила с учреждениями, занимающимися оказанием помощи, методы оценки потребностей в отношении продовольственной и непродовольственной помощи. Группа также побывала на гуманитарных проектах, осуществляемых в лагерях, в таких областях, как сельское хозяйство, образование, здравоохранение, получение доходов и профессиональная подготовка, уделив особое внимание проектам и мероприятиям, идущим на пользу уязвимым группам беженцев, в частности женщинам и детям.

III. Финансовые аспекты

20. Как было указано в моем предыдущем докладе Совету Безопасности (S/2000/1029, пункт 26), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/268 от 15 июня 2000 года ассигновала сумму в 49,3 млн. долл. США при ежемесячной ставке расходов в размере около 4,1 млн. долл. США на обеспечение функционирования МООНРЗС в течение периода с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. Поэтому, если Совет Безопасности

одобрит мою рекомендацию, содержащуюся в пункте 23 ниже и касающуюся продления мандата МООНРЗС, расходы, связанные с обеспечением функционирования Миссии, не будут выходить за рамки месячной ставки, утвержденной Генеральной Ассамблеей. По состоянию на 31 января 2001 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООНРЗС, составляла 94,2 млн. долл. США. Общий объем задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира составлял 2652,4 млн. долл. США.

IV. Выводы и рекомендации

21. Как показали события, о которых говорится в пунктах 3–6 выше, за период со времени представления моего предыдущего доклада отношения между двумя сторонами ухудшились. Хотя в последний момент Фронт ПОЛИСАРИО принял решение не выполнять свою угрозу о возобновлении военных действий, для отношений между сторонами характерно углубление недоверия и разочарования, что подрывает согласованный режим прекращения огня.

22. К сожалению, я не могу сообщить о каком-либо прогрессе с точки зрения преодоления препятствий на пути выполнения плана урегулирования или определения того, готово ли правительство Марокко в качестве управляющей державы в Западной Сахаре предложить или поддержать определенную степень передачи власти всем жителям или бывшим жителям Территории, которая была бы подлинной, существенной и соответствовала бы международным нормам. Единственным позитивным событием за указанный период было решение Фронта ПОЛИСАРИО от 14 декабря 2000 года выполнить ранее данное моему Личному посланнику обещание и освободить 201 марокканского военнопленного по гуманитарным причинам. Я хотел бы выразить свою глубокую признательность Фронту ПОЛИСАРИО за этот жест и свою благодарность Международному комитету Красного Креста и всем тем, кто оказал помощь в содействии этой репатриации.

23. Мой Личный посланник рекомендовал мне продлить мандат МООНРЗС на двухмесячный период до 30 апреля 2001 года, с тем чтобы

выяснить, готово ли правительство Марокко предложить или поддержать определенную степень передачи государственной власти, о чем говорилось выше. При отсутствии такого предложения или поддержки МООНРЗС будет поручено начать заслушивание нерассмотренных апелляций в рамках идентификационного процесса на ускоренной основе, не обращая внимания на то, сколько времени может занять рассмотрение всех таких апелляций. Мой Личный посланник также сообщил мне, что он в последний раз поддерживает просьбу о продлении мандата для предоставления времени с целью выяснения того, готово ли правительство Марокко предложить или поддержать определенную степень передачи власти, о чем говорилось выше. Я разделяю изложенные выше мнения моего Личного посланника и рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООНРЗС на двухмесячный период до 30 апреля 2001 года.

Приложение I

Полученные апелляции с разбивкой по месту подачи и категориям

<i>Место подачи апелляции</i>	<i>Против исключения</i>	<i>Против включения</i>	<i>Итого</i>	<i>В процентах</i>
Территория	32 789	11 886	44 675	34,1
Марокко	80 124	23	80 147	61,1
Тиндуф	1 822	3 484	5 306	4,1
Мавритания	910	0	910	0,7
Итого	115 645	15 393	131 038	100,0

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Численность персонала по состоянию на 20 февраля 2001 года

	Военные наблюдатели	Военнослужащие	Гражданские полицейские	Всего
Аргентина	1			1
Австрия	4			4
Бангладеш	6			6
Бельгия	1*			1
Китай	16			16
Египет	18			18
Сальвадор	2			2
Франция	25			25
Гана	6	7	1	14
Греция	1			1
Гвинея	3			3
Гондурас	12			12
Венгрия	6		1	7
Ирландия	3			3
Индия			10	10
Италия	5			5
Иордания			9	9
Кения	8			8
Малайзия	13			13
Нигерия	5		9	14
Норвегия			2	2
Пакистан	6			6
Польша	5			5
Португалия	4		9	13
Республика Корея		20		20
Российская Федерация	25			25
Сенегал			5	5
Швеция			1	1
Уругвай	13			13
Соединенные Штаты Америки	15			15
Всего	203	27	47**	277

* Командующий Силами.

** Санкционированная численность установлена на уровне 81 человека.

M A P